



Russia

Corporate Communications

MINI Ралли «Дакар-2014».

01	Введение: Йохен Голлер, старший вице-президент MINI.	Стр. 2
02	Ралли «Дакар-2014» – новое испытание для MINI.	Стр. 3
03	MINI ALL4 Racing – технологии.	Стр. 7
04	MINI ALL4 Racing – технические спецификации.	Стр. 11
05	Пилоты и штурманы MINI на ралли «Дакар-2014».	Стр. 11
06	MINI на ралли «Дакар».	Стр. 22
07	MINI в раллийных гонках.	Стр. 24
08	Интервью с главой команды X-Raid Свеном Квандтом.	Стр. 27
09	Интервью с чемпионом ралли «Дакар» Стефаном Петеранселем.	Стр. 32
10	Маршрут ралли «Дакар-2014».	Стр. 35
11	Победители ралли «Дакар» 1979-2013 (зачет внедорожников).	Стр. 42
12	Глоссарий ралли «Дакар».	Стр. 45
13	Краткое содержание регламента и правил ралли «Дакар».	Стр. 50

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

01. Введение: Йохен Голлер, старший вице-президент MINI.

С 5 по 18 января 2014 года MINI вновь выйдет на ралли «Дакар» с MINI ALL4 Racing. В 2012 и 2013 годах бренд MINI уже становился триумфатором самого сложного ралли-марафона в мире. Победителем последних двух ралли «Дакар» стал француз Стефан Петерансель (Stéphane Peterhansel), выступающий за рулем MINI ALL4 Racing немецкой команды X-Raid.

«Победа MINI ALL4 Racing в ралли «Дакар» 2012 года стала для многих неожиданностью, — говорит Йохен Голлер (Jochen Goller), старший вице-президент MINI. — Однако успешная защита чемпионского титула в 2013 году показала, что эта победа — не случайность. Ралли «Дакар-2014» станет для MINI еще одним вызовом — и мы с радостью его принимаем». В 2014 году Петерансель готов оформить для команды X-Raid и автомобилей MINI хет-трик.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

«С момента своего создания автомобили MINI неразрывно ассоциировались с автоспортом и ралли, благодаря нескольким победам в престижном ралли «Монте-Карло», — говорит Голлер. — Восторг и энергия всегда были для MINI ключевыми ценностями, и они прекрасно соответствуют участникам автогонок и общей концепции ралли «Дакар»».



Russia

Corporate Communications

36-е по счету ралли «Дакар» уже готовится стать для участников самым сложным с момента переезда гонки с африканского на южноамериканский континент. В этот раз участникам будет необходимо преодолеть более 9000 километров пути. «Команда X-Raid тщательно подготовилась к гонке, которая станет серьезнейшим испытанием как для пилотов, так и для автомобилей, — говорит Голлер. — Остановив свой выбор на MINI ALL4 Racing, команда тем самым выбрала автомобиль, успешно зарекомендовавший себя в продолжительных международных состязаниях. Надежность, выносливость и маневренность — вот те характерные черты духа MINI ALL4 Racing, которые, несомненно, играют важнейшую роль при участии в ралли «Дакар»».

02. Ралли «Дакар-2014» — новое испытание для MINI.

«Испытание для тех, кто участвует. Мечта для тех, кто остается позади». Цитата француза Тьеरри Сабина (Thierry Sabine) стала настоящей классикой среди автогонщиков. Сложно подобрать лучший способ описать восторг от, пожалуй, самого знаменитого ралли-марафона в международном автоспорте, чем эти слова основателя легендарного ралли «Дакар».

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

С 1979 года смелые участники возвращались год за годом на своих грузовиках, автомобилях, мотоциклах и квадроциклах, чтобы снова преодолеть сложнейшие испытания ралли «Дакар». До 2008 года ралли-марафон проходил преимущественно



Russia

Corporate Communications

на территории Африки, однако в 2009 году ралли «Дакар» было перенесено в Южную Америку из-за угроз, связанных с нестабильной политической ситуацией на африканском континенте. Тем не менее, «Дакар» не потерял при этом ни капли своей зрелищности и увлекательности.

Бренд MINI впервые принял участие в этом сложнейшем ралли-марафоне мира, являющимся настоящим испытанием техники и человеческих сил, в 2011 году. «Для MINI участие в ралли «Дакар» уже стало обязательным, поскольку преодоление сложнейших препятствий лежит в генах автомобилей MINI», — говорит Йохен Голлер, старший вице-президент MINI. В конце 50-х годов XX века британскому инженеру Джону Куперу первому пришла в голову идея превратить маленький экономичный автомобиль в спортивный болид, ставший многократным победителем знаменитого ралли «Монте-Карло». Он принял вызов, и спустя короткое время его MINI, трижды завоевав чемпионский титул классического ралли, стал настоящим предметом поклонения для фанатов со всего мира. «Малыш против великанов. Давид против Голиафов. Добиться практически невозможного — вот любимый вызов MINI, который компания уже принимала не раз. И успех, которого удалось добиться, поистине впечатляет», — комментирует Йохен Голлер.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

В 2011 году MINI ALL4 Racing дебютировал в легендарном ралли «Дакар». «Создать компактный внедорожный автомобиль для участия в гонках на выносливость в сложнейших условиях — вот цель, которую мы поставили перед собой», — говорит



Russia

Corporate Communications

Голлер. Созданный на основе MINI John Cooper Works Countryman гоночный MINI ALL4 Racing сразу же заявил о своей конкурентоспособности в ралли, и всего год спустя на старт вышли уже пять автомобилей MINI. Сочетание мощности, надежности, эффективности и технического совершенства с самым успешным пилотом ралли «Дакар» за всю его историю позволили бренду MINI осуществить огромный прорыв уже во время своего второго выступления: Стефан Петерансель за рулем MINI ALL4 Racing выиграл ралли «Дакар» 2012. «Вызов принят, вызов преодолен. В лучших традициях MINI», — резюмирует Йохен Голлер.

Еще до следующего ралли «Дакар» MINI ALL4 Racing удалось доказать, что успех 2012 года был не случаен. Перед следующим марафоном MINI ALL4 Racing ждало испытание целым сезоном Кубка мира по ралли-рейдам, и MINI блестяще справились с ним, завоевав по итогам 2012 года общий чемпионский титул. Испытания и сложности, сопровождавшие семь ралли на выносливость, проходившие в разных странах и в различных условиях, предоставили идеальную возможность для подготовки к ралли «Дакар» 2013.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

В третий раз MINI ALL4 Racing вышли на старт ралли «Дакар» в 2013 году — и с первой же попытки успешно защитили чемпионский титул. «Вторая победа в ралли «Дакар» снова подтвердила, что MINI ALL4 Racing стал олицетворением ключевых ценностей марки: мощности, надежности и эффективности», — говорит Голлер. Зачет чемпионата возглавил Стефан Петерансель, в очередной раз подтвердивший свое прозвище



Russia

Corporate Communications

«Мистера Дакара». Эта победа стала для него одиннадцатой в общей сложности и второй — за рулем MINI ALL4 Racing. Еще до того, как он впервые вывел свой MINI на старт ралли «Дакар», автомобиль успел покорить его сердце: «MINI готов выиграть «Дакар». И его слова оказались пророческими — что было блестяще подтверждено двумя чемпионскими титулами Дакара подряд.

«Следующий «Дакар» — всегда самый сложный», — такое настроение царит в команде. И в подтверждение этого 36-е ралли «Дакар», которое пройдет с 5 по 18 января 2014 года, подготовило для всех участников множество испытаний. Автомобили должны будут проехать маршрут длиной 9374 километра, петлей опоясывающий южноамериканский континент. Общая протяженность марафона превышает прошлогодний маршрут на 1367 километров. «Маршрут стал не только длиннее, но также стал более сложным и напряженным», — говорит французский гонщик. Петерансель считает, что это может означать попытку организаторов вернуть гонке часть ее первоначального, «африканского» характера. И француз не оставляет надежды пополнить свою копилку медалей еще одной победой, несмотря на то, что, по его словам, «это будет непросто».

«Ралли «Дакар» — это всегда вызов, — говорит Голлер. — Вызов, который автомобили MINI с их богатыми традициями автоспорта с радостью готовы принять снова». И в 2014 году компания выйдет на старт с беспрецедентными одиннадцатью автомобилями-участниками.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

03. MINI ALL4 Racing — технологии.

История MINI ALL4 Racing — это уникальная история успеха, главы которой включают в себя победы в ралли «Дакар» в 2012 и 2013 годах. С момента своего создания автомобиль стал олицетворением чистой мощи, абсолютной надежности и технического совершенства.

Подробнее о технологиях MINI ALL4 Racing:

Кузов.

Ходовая часть MINI ALL4 Racing была сконструирована в соответствии с экстремальными условиями ралли-рейдов. Общие размеры MINI ALL4 Racing приблизительно на пять процентов превышают размеры серийной модели MINI John Cooper Works Countryman. Большая часть деталей кузова изготовлена из углепластика.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Трубы, из которых произведен интегрированный каркас безопасности, соответствуют авиационным стандартам (как и остальные стальные элементы). Части каркаса безопасности соединены с монококом. Клетка, защищающая пассажиров автомобиля, является единственным неразборным элементом, в то время как все остальные части MINI ALL4 Racing могут быть разобраны на отдельные составляющие.



Russia

Corporate Communications

Ходовая часть/Трансмиссия.

MINI ALL4 Racing оснащен шестиступенчатой секвентальной коробкой передач Sadev.

В начале движения передачи включаются с помощью сцепления AP Racing, а в движении передачи можно менять без использования сцепления. Как и на серийном автомобиле, рычаг переключения передач располагается между водителем и пассажиром, однако алгоритм переключения здесь совершенно иной. Чтобы перейти на передачу вверх, достаточно толкнуть рычаг вперед, а переход на пониженную передачу осуществляется движением рычага назад. Сцепление — многодисковое металлокерамическое, способное передавать от двигателя колоссальный крутящий момент. MINI ALL4 Racing также оснащен блокирующими передним, задним и межосевым дифференциалами Xtrac с масляным охлаждением.

Двигатель.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Дизельный двигатель, установленный в MINI ALL4 Racing, был разработан компанией

BMW Motoren GmbH, расположенной в Австрии, в городе Штайр, и специально спроектирован для участия в гонках на выносливость в экстремальных условиях.

Двигатель объемом 2993 см³, оснащенный технологией TwinPower Turbo, развивает мощность более 300 л. с. при 3250 об/мин. Максимальная скорость автомобиля составляет 185 км/ч. Диаметр воздушного рестриктора — 38 мм. Двигатель оснащен системой смазки с сухим картером, позволяющей уменьшить общую высоту



Russia

Corporate Communications



автомобиля и гарантировать оптимальную смазку при любых, даже самых экстремальных условиях. Количество проводов было также сведено к минимуму, чтобы дополнительно снизить вес автомобиля.

Колеса/Тормоза.

MINI ALL4 Racing оснащен покрышками Michelin All-Terrain размерности 245/80 R16.

Помимо четырех шин, непосредственно установленных на автомобиле, в задней части кузова также возможно размещение трех запасных шин. На передней оси установлены вентилируемые тормоза со стальными дисками размером 320x32 мм, на задней — тормоза с воздушно-жидкостным охлаждением (все суппорты — шестипоршневые). Все амортизаторы (по четыре на каждой оси) — регулируемые. Специальный клапан позволяет регулировать крены автомобиля. Масло для амортизаторов охлаждается с помощью специального отдельного резервуара, что позволяет сохранять их рабочие свойства в течение продолжительного времени и повышает срок службы амортизаторов.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Кокпит.

Кокпит MINI ALL4 Racing обеспечивает водителю и штурману достаточно свободного пространства. Специальные сиденья пилота и штурмана, изготовленные компанией Recaro Motorsport, оснащены шеститочечными ремнями безопасности. В автомобиле



Russia

Corporate Communications

используется также система защиты головы и шеи HANS. Передняя панель кокпита изготовлена из карбона и состоит из трех частей: панель водителя, центральная панель и панель штурмана. На них отображается только необходимый минимум информации. Водитель видит текущую передачу и символ переключения, означающий, что необходимо сменить передачу. Главные сведения, например, скорость, давление масла, показания датчиков температуры и электронных систем отображаются по центру — таким образом они видны как пилоту, так и штурману. Этот элемент является съемным, и его замена занимает не более трех минут — это позволяет сократить время на ремонт в случае отказа какой-либо детали. Передняя панель штурмана содержит навигационные элементы.

Аэродинамика.

Оптимизация воздушного потока для раллийного MINI ALL4 Racing важна точно так же, как и для любого другого гоночного автомобиля. Вентиляция MINI ALL4 Racing осуществляется с помощью трех воздухозаборников в задней части крыши автомобиля. За ними располагается закругленный спойлер, направляющий теплый воздух из задней части салона автомобиля вдоль крыши, создавая тем самым дополнительную прижимную силу. Поскольку MINI John Cooper Works Countryman, на базе которого был создан MINI ALL4 Racing, уже имеет задний спойлер, это избавило инженеров от необходимости создания новой конструкции заднего спойлера — они

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

лишь изменили направление воздушных потоков в максимальном соответствии с условиями ралли «Дакар».

04. MINI ALL4 Racing — технические спецификации.

Двигатель	дизельный с технологией TwinPower turbo
Мощность	307 л.с. /3250 об/мин
Крутящий момент	прим. 700 Нм/2100 об/мин
Объем	2993 см ³
Рестриктор	диаметр 38 мм
Макс. скорость	прим. 185 км/ч
Трансмиссия	шестиступенчатая секвентальная (Sadev)
Сцепление	AP Racing
Дифференциалы	Xtrac
Тормоза	дисковые, AP (320x32 мм), вентилируемые

спереди, с системой воздушно-жидкостного

охлаждения сзади

Длина/Ширина/ Высота	4333/1998/1966 мм
Колесная база	2906 мм
Колея	1736 мм
Снаряженная масса	1900 кг
Объем топливного бака	прим. 375 л
Рама шасси	Heggemann Autosport
Шины	Michelin All-Terrain (размерность: 245/80

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

05. Пилоты и штурманы MINI на ралли «Дакар-2014».

Ралли «Дакар-2014» станет еще одной вехой в истории участия MINI в самом сложном ралли-марафоне мира. Никогда еще команда не выводила на старт больше MINI ALL4 Racing, чем на 36-е по счету ралли «Дакар»: в 2014 году четыре экипажа составят т.н.



Russia

Corporate Communications

«главную команду», а вместе с ними на старт выйдет семь клиентских команд, выступающих на MINI ALL4 Racing со стандартным дизайном и оснащением.

Список участников возглавляет рекордсмен ралли «Дакар», француз Стефан Петерансель. В свои 48 лет он одиннадцать раз становился триумфатором ралли-марафона, выиграв с момента начала своих выступлений в 1988 году шесть ралли в зачете мотоциклов и пять — в зачете автомобилей. Последние два ралли «Дакар» остались за французом: за рулем MINI ALL4 Racing он завоевал два чемпионских титула в 2012 и 2013 годах. И в 2014 году, в 25-й раз выходя на старт ралли, Петерансель надеется оформить чемпионский хет-трик — второй за свою карьеру гонщика, после триумфальных трех побед на мотоцикле с 1991 по 1993 год.

Обзор фактов главной команды MINI на ралли «Дакар» в 2014 году:

#300 MINI ALL4 Racing — Monster Energy X-Raid Team.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Стефан Петерансель.

Дата и место рождения: 6 августа 1965 года, Эшено-ла-Мелин, Франция

Гражданство: Франция

Увлечения: путешествия, лыжи, водный мотоцикл, сквош, прогулки, горный велосипед.

Ключевые этапы карьеры:



Russia

Corporate Communications

- Первое место на ралли «Дакар» 1991, 1992, 1993, 1995, 1997, 1998 (в зачете мотоциклов), 2004, 2005, 2007, 2012, 2013 (в зачете внедорожников);
- Первое место на ралли Abu Dhabi Desert Challenge (первая победа для MINI ALL4 Racing).

Штурман экипажа: Жан-Поль Коттре.

Жан-Поль Коттре.

Дата и место рождения: 19 июня 1963 года, Жъен, Франция

Гражданство: Франция

Увлечения: спорт, кино, времяпрепровождение с семьей.

Ключевые этапы карьеры:

- Первое место на ралли «Дакар» 2004, 2005, 2007, 2012, 2013.
- Первое место на ралли Abu Dhabi Desert Challenge (первая победа для MINI ALL4 Racing).

Пилот экипажа: Стефан Петерансель.

#304 MINI ALL4 Racing — Monster Energy X-Raid Team.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Хуан «Нани» Рома.

Дата и место рождения: 17 февраля 1972 года, Фольгеролес, Испания

Гражданство: Испания



Russia

Corporate Communications

Увлечения: мотоциклы, лыжи, скалолазание.

Ключевые этапы карьеры:

- Первое место на ралли «Дакар» 2004 (в зачете мотоциклов);
- Второе место на ралли «Дакар» 2012 (внедорожники);
- Третье место в кубке мира по ралли-рейдам FIA 2013.

Штурман экипажа: Мишель Перен.

Мишель Перен.

Дата и место рождения: 19 января 1959 года, Сен-Миель, Франция

Гражданство: Франция

Увлечения: бег, плавание, «скандинавская» ходьба, кино, литература.

Ключевые этапы карьеры:

- Первое место на ралли «Дакар» 1994, 1995, 1996;
- Первое место в кубках мира по ралли-рейдам FIA 1993, 1994, 1995, 1996, 2005, 2007.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Пилот экипажа: Хуан «Нани» Рома.

#307 MINI ALL4 Racing — Monster Energy X-Raid Team.

Орландо Терранова.



Russia

Corporate Communications

Дата и место рождения: 10 ноября 1979 года, Мендоса, Аргентина

Гражданство: Аргентина

Увлечения: —

Ключевые этапы карьеры:

- Пятое место на ралли «Дакар» 2013;
- Первое место в чемпионате Аргентины по гонкам на выносливость (Argentinean Enduro Championship) 1998.

Штурман экипажа: Пауло Фьюза.

Пауло Фьюза.

Дата и место рождения: 19 апреля 1975 года, Мафра, Португалия

Гражданство: Португалия

Увлечения: спорт, велосипед, серфинг.

Ключевые этапы карьеры:

- Пятое место на ралли «Дакар» 2013;
- Первое место на ралли «Дакар» 2007 в классе T1.1 (новички на автомобилях с дизельными двигателями);
- Первое место в чемпионате Португалии по бездорожью (Portuguese Off-Road Championship) 2003 (T1).

Пилот экипажа: Орландо Терранова.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

#309 MINI ALL4 Racing — Monster Energy X-Raid Team.



Russia

Corporate Communications



Кшиштоф Холовчиц.

Дата и место рождения: 4 июня 1962 года, Ольштын, Польша

Гражданство: Польша

Увлечения: водные виды спорта, мотоциклы, рок-музыка.

Ключевые этапы карьеры:

- Первое место в Кубке мира по ралли-рейдам FIA 2013;
- Первое место в Международном кубке по кросс-кантри бахам FIA 2010;
- Пятое место в ралли «Дакар» 2009, 2011;
- Чемпион Европы по ралли 1997.

Штурман экипажа: Константин Жильцов.

Константин Жильцов.

Дата и место рождения: 5 апреля 1965 года, Москва, СССР

Гражданство: Россия

Увлечения: ралли, вейкбординг, сноуборд.

Ключевые этапы карьеры:

- Третье место на ралли «Дакар» 2013.

Пилот экипажа: Кшиштоф Холовчиц.

Обзор фактов клиентских команд MINI на ралли «Дакар» в 2014 году:

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



#301 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Нассер Аль-Аттия.

Дата и место рождения: 21 декабря 1970 года, Доха, Катар

Гражданство: Катар

Увлечения: спортивная стрельба по тарелкам.

Ключевые этапы карьеры:

- Первое место на ралли «Дакар» 2011;
- Первое место в Кубке мира по ралли-рейдам FIA 2008;
- Олимпийская бронзовая медаль в дисциплине «стрельба по тарелкам», 2012.

Штурман экипажа: Лукас Крус.

Лукас Крус.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Дата и место рождения: 26 декабря 1974 года, Барселона, Испания

Гражданство: Испания

Увлечения: —

Пилот экипажа: Нассер Аль-Аттия.

#314 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.



Russia

Corporate Communications



Владимир Васильев.

Дата и место рождения: 11 августа 1969 года, Ленинград, СССР

Гражданство: Россия

Увлечения: ралли, охота, семья, вина.

Штурман экипажа: Виталий Евтехов

Виталий Евтехов.

Дата и место рождения: 19 мая 1977 года, Днепропетровск, СССР

Гражданство: Россия

Увлечения: кросс-кантри, лыжи, прыжки с парашютом, вейкборд.

Пилот экипажа: Владимир Васильев.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

#317 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Борис Гарафулич.

Дата и место рождения: 11 июля 1963 года, Сантьяго, Чили

Гражданство: Чили

Увлечения: —



Russia

Corporate Communications



Штурман экипажа: Жиль Пикар.

Жиль Пикар.

Дата и место рождения: 19 марта 1955 года, Нанси, Франция

Гражданство: Франция

Увлечения: мотоциклы, горный велосипед.

Пилот экипажа: Борис Гарафулич.

#319 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Джоу Юн.

Дата и место рождения: 9 февраля 1969 года, Пекин, Китай

Гражданство: Китай

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Увлечения: путешествия.

Штурман экипажа: будет объявлен позднее.

#330 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Федерико Виллагра.



Russia

Corporate Communications



Дата и место рождения: 2 мая 1969 года, Кордoba, Аргентина

Гражданство: Аргентина

Увлечения: мотокросс.

Штурман экипажа: Хорхе Перес Компанк.

Хорхе Перес Компанк.

Дата и место рождения: 18 июля 1966 года, Буэнос-Айрес, Аргентина

Гражданство: Аргентина

Увлечения: автомобили.

Пилот экипажа: Федерико Виллагра.

#332 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Мартин Качмарски.

Дата и место рождения: 30 июля 1990 года, Эссен, Германия

Гражданство: Польша

Увлечения: гольф, ралли.

Штурман экипажа: Филипе Палмейру.



Russia

Corporate Communications

Филипе Палмейру.

Дата и место рождения: 11 июля 1977 года, Порталегри, Португалия

Гражданство: Португалия

Увлечения: лыжи, рыбалка.

Пилот экипажа: Мартин Качмарски.

#337 MINI ALL4 Racing — X-Raid Team.

Штефан Шотт.

Дата и место рождения: 15 октября 1952 года, Франкфурт-на-Майне, Германия

Гражданство: Германия

Увлечения: ралли, собаки.

Штурман экипажа: Хольм Шмидт.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Хольм Шмидт.

Дата и место рождения: 10 августа 1965 года, Маркранштедт, Германия

Гражданство: Германия

Увлечения: спорт.



Russia

Corporate Communications

Пилот экипажа: Штефан Шотт.

06. История MINI в ралли «Дакар».

Четырехлетняя история MINI в ралли «Дакар» является блестящим примером выдающегося успеха в самом сложном ралли на выносливость в мире. Вместе с независимой гоночной командой X-Raid из Германии MINI завоевал чемпионский титул в 2012 и 2013 годах. MINI ALL4 Racing, созданный командой X-Raid на базе MINI John Cooper Works Countryman для участия в ралли «Дакар» и Кубке мира по ралли-рейдам FIA, с самого первого старта стал настоящей сенсацией благодаря своей абсолютной мощи, высочайшей надежности и техническому совершенству.

Созданный всего за 90 дней в немецком Требуре, впервые увидевший свет в декабре 2010 года и впоследствии идеально доработанный для жестких условий международных состязаний, MINI ALL4 Racing дебютировал в Ле-Крезо во Франции 13 декабря 2010 года. Стоявшая перед ним цель сразу была сформулирована максимально четко: успех в ралли «Дакар».

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

На международной арене «Дакар» MINI ALL4 Racing дебютировал в 2011 году. С самого первого старта экипаж француза Герлена Шишери завоевал сердца поклонников во всем мире. Несмотря на то, что в 2011 году ралли «Дакар» завершено не было, команде X-Raid и MINI стало очевидно — MINI ALL4 Racing вернется в ралли-марафон



Russia

Corporate Communications

в следующем году.

Однако еще до того, как MINI ALL4 Racing вышел на старт изнуряющего марафона по южноамериканскому континенту протяженностью более 8000 километров, он добился своего первого успеха на международной арене, выиграв в 2011 году ралли Abu Dhabi Desert Challenge, являющееся этапом кубка мира по ралли-рейдам. За рулем автомобиля-триумфатора был Стефан Петерансель, который на сегодняшний день является одиннадцатикратным победителем ралли «Дакар».

Петерансель возглавил также один из экипажей MINI ALL4 Racing, вышедших на старт второй по счету для автомобиля гонки ралли «Дакар» в январе 2012 года. И с самого первого дня состязаний богатейший опыт Стефана в ралли «Дакар» и надежность MINI ALL4 Racing составили поистине непобедимую комбинацию. После 15 дней захватывающего действия Петерансель первым пересек финишную черту в столице Перу Лиме 15 января 2012 года. Эта победа стала для француза десятой — и первой

для команды X-Raid и MINI ALL4 Racing. Еще перед стартом гонки Петерансель заявил: «MINI ALL4 Racing готов выиграть “Дакар”». И его слова оказались пророческими. В 2012 году все пять MINI ALL4 Racing команды X-Raid добрались до финиша. На втором месте, сразу после Петеранселя, в итоговом протоколе расположился Хуан «Нани» Рома, оформив для MINI ALL4 Racing выдающийся дубль. И уже всего год спустя команде предстояло доказать, что этот успех в ралли «Дакар» был не случаен.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

Выиграв осенью 2012 года на своих MINI ALL4 Racing кубок мира по ралли-рейдам FIA, команда X-Raid снова выставила на старт «Дакара» 5 января 2013 года пять MINI ALL4 Racing. И снова Петерансель стал чемпионом, а успех MINI превзошел прошлогодний — в этот раз весь подиум заняли гонщики на автомобилях MINI.

И в 2014 году MINI ALL4 Racing готовы доказать свое доминирующее положение. 5 января на старт гонки в городе Розарио, в Аргентине, выйдут ни много ни мало одиннадцать автомобилей. Лишь одна победа отделяет Петеранселя от второго хет-трика побед в ралли. Однако его партнеры по команде Нани Рома, поляк Кшиштоф Холовчиц и победитель ралли «Дакар» 2011 Нассер Аль-Аттия из Катара также настроены сказать свое веское слово в борьбе за победу в 2014 году.

Что бы ни случилось во время ралли «Дакар-2014» года, в одном можно быть уверенными абсолютно точно: история MINI в ралли «Дакар» в ближайшее время пополнится еще одной увлекательнейшей главой.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

07. MINI в ралли.

С момента создания британским инженером сэром Алеком Иссигонисом модели Austin Mini в 50-е годы XX века бренд MINI был самым тесным образом связан с автоспортом. Деловой партнер и хороший друг Иссигониса, создатель спортивных автомобилей британец Джон Купер первым увидел в Mini, помимо прекрасных качеств автомобиля



Russia

Corporate Communications

на каждый день, еще и значительный спортивный потенциал. Джон Купер приступил к доработкам Mini, который изначально создавался как компактный и экономичный автомобиль, еще до официального запуска модели. И это стало началом беспрецедентной истории успеха MINI на международной спортивной арене.

И сегодня имя Джона Купера неразрывно связано со спортивными успехами MINI. Многочисленные победы на сложнейшем ралли «Монте-Карло» в 1960-х годах стали еще одной вехой в истории марки — как и целый ряд серийных моделей, до сих пор носящих имя Cooper. Впервые Mini Cooper S появился на публике в Монте-Карло в 1962 году. Финский пилот Рауно Аалтонен оставил за рулем своего Cooper позади множество гораздо более мощных автомобилей, лидируя, за три километра до финиша он не вписался в поворот и вылетел из гонки. Год спустя финн восстановил справедливость, финишировав первым в своем классе и третьим в общем зачете.

В 1964 году, вооружившись более мощным двигателем, Mini Cooper S пошел еще дальше. Британский пилот Падди Хопкирк завоевал в ралли «Монте-Карло» первую победу для компании. А год спустя финн Тимо Мякинен повторил триумф, причем из 237 автомобилей, вышедших на старт, до финиша добрались всего 35 — и в их числе были три Mini Cooper S.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Целью на следующий год стало оформить третью подряд победу — и пилоты Тимо Мякинен, Рауно Аалтонен и Падди Хопкирк блестяще справились с поставленной



Russia

Corporate Communications

задачей, заняв по итогам гонки весь пьедестал почета. Однако блестящее трио было впоследствии дисквалифицировано, после того как комиссары ралли пришли к спорному выводу, что светозащитные элементы фар Mini не соответствовали условиям омологации.

Разочарование от упущеного исторического успеха никоим образом не уменьшило восторг общественности от Mini и их пилотов. К тому моменту, как Аалтонен в 1967 году завоевал на Mini Cooper S в Монте-Карло еще одну победу в общем зачете, три пилота Mini уже навсегда вписали свои имена в историю международного автоспорта. Благодаря своим блестящим победам Хопкирк, Мякинен и Аалтонен навсегда запомнятся всем фанатам автогонок как «три мушкетера».

В 1965 году Аалтонен также стал триумфатором Чемпионата Европы по ралли. Британец Тони Эмброуз и финн Тимо Мякинен финишировали на втором и третьем местах соответственно, подведя для Mini Cooper S блестящий итог сезона. И кроме этого, на многих ралли Европы множество пилотов Mini также неоднократно становились победителями.

Однако Mini наделал шума и за пределами раллийных трасс. В 1960-х годах он также стал триумфатором кольцевых гонок, проложенных на улицах городов. В общей сложности успехи Mini стали столь глобальны и значительны, что он вошел в историю как один из самых успешных гоночных автомобилей того десятилетия.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



В 2011 году бренд MINI принял эстафету своих именитых предшественников и участвовал в Чемпионате мира по ралли (WRC). MINI John Cooper Works WRC прошел омологацию для участия в международных ралли самого престижного класса. И сегодня множество клиентских гоночных команд успешно выступают в гонках по всему миру на автомобилях MINI John Cooper Works WRC.

Но и это еще не все. Бренд MINI также исключительно успешно представлен и в международных ралли на выносливость: в 2012 и 2013 годах чемпионами Кубка мира по ралли-рейдам FIA становились MINI ALL4 Racing.

08. Интервью с главой команды X-Raid Свеном Квандтом.

На старт ралли «Дакар-2014» команда X-Raid выходит во всеоружии и с полной уверенностью в своих силах. После двух подряд побед в 2012 и 2013 годах глава команды Свен Квандт знает все сильные стороны своих подопечных. Важным фактором для достижения поставленной цели — в очередной раз защитить титул чемпиона — является MINI ALL4 Racing, автомобиль, блестяще дополняющий команду Квандта. В интервью мы поговорим с 57-летним семикратным участником ралли «Дакар» о сильных сторонах MINI All4 Racing, проанализируем сложный маршрут «Дакара-2014» и оценим шансы его команды на очередной чемпионский титул.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

Вопрос: Команда X-Raid является стратегическим партнером бренда MINI. Каковы их общие цели?

Свен Квандт: Общие цели, на самом деле, достаточно очевидны. Мы хотим, чтобы MINI ALL4 Racing не только продемонстрировал возможность сражаться на международной арене, но и стал настоящим чемпионом. Благодаря успешным выступлениям и победам количество MINI ALL4 Racing, выходящих на старт международных состязаний, постоянно растет. В ралли «Дакар-2014» примут участие 11 автомобилей MINI ALL4 Racing с пилотами со всего мира. С одной стороны, это увеличивает интерес со стороны СМИ и узнаваемость. С другой стороны — повышается заинтересованность клиентских команд.

Вопрос: Объясните, в чем заключается Ваше сотрудничество с MINI?

Квандт: Поскольку конкуренция в данной области очень жесткая, постоянное сотрудничество с MINI является важнейшим элементом, позволяющим повысить результаты и надежность наших MINI ALL4 Racing. Команда X-Raid создает лучшие технические решения для того, чтобы автомобиль постоянно оставался быстрейшим в гонках, предоставляя в то же самое время MINI идеальный полигон для испытаний новых технологий, которые в дальнейшем могут быть использованы в серийных автомобилях. Мы с гордостью можем сказать, что сотрудничество с MINI приносит блестящие результаты: по две победы в ралли «Дакар» и в Кубке мира по ралли-

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

рейдам подряд.

Вопрос: На старт ралли «Дакар-2014» выходят одиннадцать MINI ALL4 Racing. Значит ли это, что популярность автомобиля среди Ваших клиентов растет?

Квандт: Результаты MINI, несомненно, впечатляют. Однако самым выдающимся качеством автомобиля является его феноменальная надежность. За последние несколько лет нам удалось убедиться в этом не раз, и именно по этой причине столь много людей приходят к нам, чтобы узнать подробности об автомобиле. Они понимают, что им остается лишь позаботиться о себе — на автомобиль всегда можно положиться. Так обстояли дела на протяжении последних двух лет. Во время этого «Дакара», конечно, все может обернуться по-другому. Однако вне зависимости от ситуации надежность — один из главных факторов, пробуждающих интерес столь многих людей к MINI. В конце концов, в «Дакаре» побеждает пилот с самым надежным автомобилем.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Вопрос: Помимо надежности, каковы остальные сильные стороны MINI ALL4 Racing?

Квандт: MINI очень силен как на твердых поверхностях, так и в дюнах. Что касается максимальной скорости, то она ниже, чем у многих конкурентов — всего чуть выше 180 км/ч. Более длинные ходы подвески дают нашим соперникам на багги-прототипах преимущество на пересеченной местности, однако на более раллийных этапах оно безоговорочно переходит к MINI. Они как будто созданы для этого автомобиля.



Russia

Corporate Communications



Вопрос: Как был доработан автомобиль по сравнению с «Дакаром-2013»?

Квандт: Мы оптимизировали развесовку — теперь центр тяжести автомобиля смещен больше в сторону водителя, в то время как в модели прошлого года он был более смещен к задней части автомобиля. Это позволило нам, в свою очередь, улучшить все настройки подвески. Теперь автомобиль управляемся, как настоящий карт — даже на пересеченной местности. И это поистине удивительно. Нам удалось достичь по-настоящему значительного прогресса: разница между моделями 2013 и 2014 года гораздо более значительная, чем между 2012 и 2013. Однако этим мы, несомненно, обязаны масштабной проделанной работе и обширной программе испытаний. Общий пробег, по итогам всех проведенных нами тест-драйвов, превысил 10 000 километров. Мы уверены в том, что нам удастся повторить успешный результат прошлых лет.

Вопрос: Как вы оцениваете Ваши шансы на защиту титула?

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Квандт: Теперь, когда к нашей команде присоединился Нассер Аль-Аттия, пополнив наши ряды сильнейших пилотов, казалось бы, для этого созданы все условия. Однако никто не может сказать наверняка. Нам противостоят пять сильных багги-прототипов, экипажи двух из которых обладают огромным опытом участия в ралли «Дакар». Один из них — Карлос Сайнц, который в прошлом уже становился победителем ралли-марафона. Все упирается в надежность. Я уверен, что нас ожидает трудная и интересная гонка — и, возможно,



Russia

Corporate Communications

результат будет непредсказуем до самого финиша.

Вопрос: Что Вы думаете о маршруте ралли «Дакар-2014»?

Квандт: Маршрут ралли в этом сезоне исключительно интересен. Ряд этапов позволит нашим MINI ALL4 Racing максимально проявить себя, однако интрига будет сохраняться до последнего момента. Именно это и делает «Дакар» столь увлекательным и захватывающим. Последние этапы больше подходят для багги — там у них будет преимущество, и поэтому результат гонки будет совершенно непредсказуем вплоть до последних двух-трех дней. Это прекрасно сказывается на зрелищности состязания. И тем не менее, несмотря ни на что, мы выходим на старт в отличном расположении духа.

Вопрос: Чем маршрут ралли «Дакар-2014» отличается от маршрута 2013 года?

Квандт: В 2013 году самые сложные для нас этапы проходили в самом начале ралли, а те, в которых мы могли рассчитывать на преимущество, — ближе к концу. В этом году «Дакар» начнется с раллийных участков Аргентины и закончится в Чили, где маршрут будет проходить по пересеченной местности — ситуация, прямо скажем, совершенно противоположная. В общем, как я и говорил, интрига в гонке будет сохраняться до самого конца.

Вопрос: MINI является стратегическим партнером команды X-Raid. Не могли бы Вы описать

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

подробнее, в чем заключается сотрудничество и каковы общие цели партнеров?

Квандт: С самого начала создания MINI ALL4 Racing — автомобиля для ралли на выносливость — наша команда плотно сотрудничала с компанией MINI. В процессе работы над автомобилем между нами происходит постоянный обмен техническими знаниями. И это приносит превосходные результаты. Две победы в ралли «Дакар» и постоянно растущее число участников международных соревнований на MINI ALL4 Racing являются непосредственным свидетельством мирового успеха команды X-Raid и бренда MINI. Мы хотим, чтобы MINI ALL4 Racing не только продемонстрировал возможность сражаться на международной арене, но и стал настоящим чемпионом. И для нас также было важным сохранить характер бренда MINI в наших автомобилях: уникальный дизайн, высочайшая надежность и даже удовольствие от вождения — и с MINI ALL4 Racing нам это удалось как нельзя лучше.

09. Интервью со Стефаном Петеранселем.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Его прозвали «Мистер Дакар». Одиннадцать побед в самом сложном ралли на выносливость в мире — француз Стефан Петерансель является абсолютным рекордсменом по количеству побед в ралли «Дакар». С момента начала своих выступлений в 1988 году он выиграл шесть ралли в зачете мотоциклов в 1990-х годах, а в 1999 году он впервые опробовал свои силы в качестве пилота четырехколесного автомобиля. Петерансель, которому на данный момент исполнилось 48 лет, трижды



Russia

Corporate Communications

взошел на верхнюю ступень пьедестала почета — в 2004, 2005 и 2007 годах, — а последние две его победы, в 2012 и 2013 годах, он завоевал за рулем MINI ALL4 Racing команды X-Raid из немецкого Требура. В сегодняшнем интервью действующий чемпион расскажет нам, что делает следующий «Дакар» для него столь привлекательным, про сложную трассу и поделится впечатлениями от MINI ALL4 Racing.

Вопрос: Вы уже становились чемпионом ралли «Дакар» 11 раз. Как Вам удается поддерживать мотивацию?

Стефан Петерансель: Мне не приходится заботиться о мотивации. Мне просто-напросто по-настоящему нравится управлять MINI ALL4 Racing. Я страстно люблю гонки, люблю ездить быстро и открывать новые маршруты и территории. Этой мотивации мне достаточно.

Вопрос: Вам определенно представится множество возможностей открыть новые маршруты и территории во время ралли «Дакар-2014». Маршрут стал длиннее по сравнению с 2013 годом, появилось несколько новых секций. Что Вы думаете по поводу нового маршрута?

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Петерансель: Путь, действительно, стал длиннее. В частности, в 2014 году общая протяженность спецучастков выросла на 1367 километров — это больше практически на треть. Однако путь стал не только длиннее, но также более сложным и напряженным. Организаторы пытаются вернуть ралли часть духа Африки, когда «Дакар» был гораздо



Russia

Corporate Communications



более сложным. С момента переезда ралли в Южную Америку дороги были интересным и разнообразными, но они все равно были гораздо проще, чем в Северной Африке. Я думаю, организаторы хотят воскресить исконный дух «Дакара» — вот для чего они сделали маршрут более сложным. Я с нетерпением жду этого испытания.

Вопрос: Вы сказали, что Вам нравится управлять MINI ALL4 Racing. Каковы сильные стороны Вашего автомобиля?

Петерансель: Главным качеством MINI ALL4 Racing является, несомненно, его надежность. На протяжении двух «Дакаров» у нас не возникло ни одной проблемы. Автомобиль ни разу нас не подвел. Однако этим, конечно, его достоинства не ограничиваются. У нас очень мощный двигатель, обеспечивающий впечатляющий крутящий момент. Автомобиль легко управляется, и его поведение в той или иной ситуации абсолютно предсказуемо. В общем, автомобиль прекрасно сбалансирован. Поэтому за рулем я чувствую себя исключительно уверенно.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Вопрос: Как бы Вы оценили свои шансы на победу в этом году?

Петерансель: Все возможно. У нас отличная команда и отличный автомобиль, который уже показал, на что он способен. Нам будет необходимо преодолеть множество трудностей — как внутри команды, так и за ее пределами. Определенно, наши шансы на успех велики, однако это будет непросто.



Russia

Corporate Communications

Вопрос: Вы уже являетесь безоговорочным рекордсменом по количеству побед в ралли «Дакар». Будет ли очередная победа по итогам Вашего 25-го выступления в ралли для Вас чем-то особенным?

Петерансель: Каждая победа для меня — это нечто особенное, всегда. И победить в «Дакаре» в двенадцатый раз будет здорово. А тот факт, что это случится во время моего 25-го выступления в марафоне, не играет роли — до сих пор я наслаждался каждой гонкой.

Вопрос: После победы в ралли «Дакар» в 2012 и 2013 годах Вы всегда носили тот же синий шейный платок, что и во время Ваших побед в ралли на мотоцикле. Возьмете ли Вы свой талисман с собой на «Дакар-2014»?

Петерансель: Это правда — этот шейный платок всегда был со мной во время моих победных заездов в 2012 году. Я никому не говорил об этом, пока не пересек финишную черту. И в 2013 году я снова взял его с собой. Однако я пока не хочу говорить о том, возьму ли я его на старт ралли в 2014 году. В первую очередь это напоминание о моем участии в ралли «Дакар» в качестве мотоциклиста, а не просто талисман. Тем не менее во время моих двух последних выступлений он, определенно, мне пригодился.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



10. Маршрут ралли «Дакар-2014».

Маршрут ралли «Дакар-2014» снова ставит перед участниками множество трудностей.

С 5 по 18 января 2014 года соревнующимся предстоит преодолеть 9374 километра, и из этих 14 дней только один (11 января) будет отведен на отдых. Путь пройдет от Розарио в Аргентине до Вальпараисо в Чили. Не менее 5522 километров маршрута пройдет против часовой стрелки — это 58,9 % от всего маршрута, который стал на целых 9,3 % длиннее, чем в прошлом году.

И спецучастки в 2014 году также станут значительно длиннее, чем в 2013.

Спортсменам придется преодолеть на 1367 километров больше против часовой стрелки, чем в прошлом году — это на 32,9 % больше. В отличие от 2013 года, когда маршрут ралли стартовал в Лиме в Перу, и затем, проходя через Аргентину, финишировал в Сантьяго в Чили, в 2014 году ралли замкнет петлю с юга на север и снова на юг, причем автомобили проедут по территории всего двух стран — Аргентины

и Чили, а мотоциклисты заедут также и в Боливию.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh.,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Подробный маршрут ралли «Дакар-2014»:

День 1 (5 января 2014 года).

Старт/Финиш: Розарио/Сан-Луис (Этап 1)



Russia

Corporate Communications

Общая протяженность: 809 км. Спецучасток: 180 км. Лиазон (расстояние между финишем одного спецучастка и началом следующего): 629 км.

Старт ралли «Дакар-2014». Девиз дня — осторожность: с самого старта гонка проходит по узким улочкам в регионе вокруг Кордобы. За ними следуют несколько каменистых перегонов с неожиданными трамплинами. Спустя 809 километров спортсменов, наконец, ждет финиш. Несмотря на то, что временные различия будут еще не столь значительными, ведущие пилоты наверняка захотят сразу обозначить свое преимущество.

День 2 (6 января 2014 года).

Старт/Финиш: Сан-Луис/Сан-Рафаэль (Этап 2)

Общая протяженность: 798 км. Спецучасток: 433 км. Лиазон: 365 км.

Самый быстрый спецучасток ралли «Дакар-2014». Первая часть этапа впервые позволит участникам попробовать свои силы в дюнах, и им весь день придется справляться с коварными песками. Серые пески Ниуиля станут особенно тяжелым испытанием на протяжении последних 100 км. Несмотря на то, что песок там плотнее, этот этап станет сложнейшим испытанием как для автомобилей, так и для водителей. В Сан-Рафаэле маршрут ралли «Дакар-2014» достигает своей самой южной точки.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

День 3 (7 января 2014 года).

Старт/Финиш: Сан-Рафаэль/Сан-Хуан (Этап 3)

Общая протяженность: 596 км. Спецучасток: 301 км. Лиазон: 295 км.



Russia

Corporate Communications

На третий день дорога «забирается» в горы. У подножия Анд водителям придется испытать на себе все сложности высокогорья, и к моменту своего прибытия в бивак, разбитый у подножия горы Аконкагуа, высота которой составляет 6962 м, пилоты будут рады наконец-то оставить изматывающий 600-километровый участок позади.

День 4 (8 января 2014 года).

Старт/Финиш: Сан-Хуан/Чилесито (Этап 4)

Общая протяженность: 868 км. Спецучасток: 657 км. Лиазон: 211 км.

Это самый протяженный спецучасток ралли «Дакар» после исторического перегона Зуэрат-Тичит ралли 2005 года. Пилотам придется пересекать реки, преодолевать ущелья и остерегаться конкурентов. Путь четвертого дня включает в себя обширные пространства, а это значит, что участники смогут совершать обгоны без особых проблем. Спецучасток до Чилесито станет также самым продолжительным во всем ралли «Дакар-2014» для участников зачета автомобилей.

День 5 (9 января 2014 года).

Старт/Финиш: Чилесито/Тукуман (Этап 5)

Общая протяженность: 911 км. Спецучасток: 527 км. Лиазон: 384 км.

Внушительные 911 километров этого дня станут самым долгим перегоном среди всех этапов ралли «Дакар-2014». Песчаные спецучастки и палящий зной станут серьезнейшим испытанием для двигателей автомобилей, и мечты о подиуме многих пилотов могут растаять под жарким солнцем именно во время этого этапа.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

День 6 (10 января 2014 года).

Старт/Финиш: Тукуман/Сальта (Этап 6)

Общая протяженность: 694 км. Спецучасток: 424 км. Лиазон: 270 км.

Из Тукумана участники направятся на север — это станет их последним этапом перед днем отдыха. Им выдастся полюбоваться одними из самых живописных пейзажей Аргентины во время того, как они будут проезжать по одной из красивейших дорог мира, легендарной Рута Кварента (Ruta 40).

День 7 (11 января 2014 года).

Место: Сальта (день отдыха)

Просто добраться до места проведения дня отдыха станет для новичков «Дакара» настоящим достижением. В 2014 году, как обычно, в день отдыха в биваке ожидается наплыв тысяч фанатов «Дакара». А пилоты смогут воспользоваться возможностью перевести дух после сложностей и проблем, которыми, несомненно, будет сопровождаться первый этап ралли.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

День 8 (12 января 2014 года).

Старт/Финиш: Сальта/Сальта (Этап 7)

Общая протяженность: 763 км. Спецучасток: 533 км. Лиазон: 230 км.

Вторая половина «Дакара» также сразу начинается с серьезного испытания: пилотов ждет спецучасток длиной 533 км, проходящий на средней высоте 3500 м над уровнем



Russia

Corporate Communications

моря. В начале этапа дороги все еще будут достаточно каменистыми, но во время второй его половины автомобили смогут потягаться в максимальной скорости. Последние 20 километров этапа пройдут по солончакам.

День 9 (13 января 2014 года).

Старт/Финиш: Сальта/Калама (Этап 8)

Общая протяженность: 812 км. Спецучасток: 302 км. Лиазон: 510 км.

Во время восьмого этапа пилоты пересекут чилийскую часть Анд. Из-за опасных обрывов автомобилям будет запрещено обгонять мотоциклы и квадроциклы. Преимущество на данном этапе будет за теми пилотами, которые сумеют сохранить хладнокровие на узких скоростных секциях маршрута. Гонщикам будет необходимо тщательно следить за своим местоположением с самого старта и пытаться найти самый оптимальный маршрут. Организаторы гонки будут тщательно следить за показаниями GPS-приемников.

День 10 (14 января 2014 года).

Старт/Финиш: Калама/Икике (Этап 9)

Общая протяженность: 451 км. Спецучасток: 422 км. Лиазон: 29 км.

В Икике пилоты достигнут самой северной точки маршрута ралли «Дакар-2014», и отсюда они впервые смогут взглянуть на Тихий океан. Затем команды отправятся в изнурительные дюны пустыни Атакама — самого сухого места на планете. После 150

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

километров в пустыне гонщиков ждет еще одно испытание: последние три километра спуска к Икике им придется съезжать под уклон, достигающий 30°.

День 11 (15 января 2014 года).

Старт/Финиш: Икике/Антофагаста (Этап 10)

Общая протяженность: 689 км. Спецучасток: 631 км. Лиазон: 58 км.

Первые 200 км спецучастка по направлению к побережью пилотам придется преодолеть по пескам. Вторая часть спецучастка таит в себе коварные ловушки с т.н. «феш-фешем» — очень мелким песком, напоминающим цементную пыль или косметическую пудру. Если кто-то застрянет в феш-феше — самое меньшее, чем он сможет отделаться, — это потерянное время. Те, кому повезет меньше, могут завершить свою гонку именно здесь. Этап заканчивается извилистыми спусками горнодобывающих районов вокруг Ла-Портады.

День 12 (16 января 2014 года).

Старт/Финиш: Антофагаста/Эль-Сальвадор (Этап 11)

Общая протяженность: 749 км. Спецучасток: 605 км. Лиазон: 144 км.

Данный этап потребует от участников высочайших навыков движения по пересеченной местности. Пилотам снова придется преодолеть 605 километров спецучастка по пустыне Атакама. Дюны Копиапо позволяют многим участникам снова заявить о своих претензиях на подиум. Одиннадцатый этап определенно станет решающим в ралли «Дакар-2014».

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

День 13 (17 января 2014 года).

Старт/Финиш: Эль-Сальвадор/Ла-Серена (Этап 12)

Общая протяженность: 699 км. Спецучасток: 350 км. Лиазон: 349 км.

Участникам предстоит гонка по возвышенностям Эль-Сальвадора. Здесь нет каманшаки — печально известного утреннего тумана, задержавшего не один этап ралли в прошлом. Песок снова станет главным соперником участников, и в конце спецучастка им предстоит преодолеть пояс дюн. Ведущим пилотам придется действовать осмотрительно, поскольку множество раз коварные дюны путали лидерам все карты.

День 14 (18 января 2014 года).

Старт/Финиш: Ла-Серена/Вальпараисо (Этап 13)

Общая протяженность: 535 км. Спецучасток: 157 км. Лиазон: 378 км.

Последний спецучасток перед финишной чертой пройдет по горным дорогам среди кактусовых плантаций. С каждой минутой финиш в Вальпараисо будет приближаться, но расслабляться нельзя будет до самого последнего момента: самые обидные сходы регулярно происходят на итоговом этапе. Однако подиум в Вальпараисо будет стоить всех усилий, потраченных на протяжении 9374 километров трассы. Спустя 14 дней ралли «Дакар» наконец-то узнает имя своего победителя.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications

11. Победители ралли «Дакар» 1979-2013 (зачет внедорожников).

Год	Пилот/штурман (страна)	Бренд
1979	Жозеф Тербьё/Жан Лемордан/Ален Женестье (ФРА)	Range Rover
1980	Фредди Коттулински/Герд Лёффельманн (ШВЕ/ГЕР)	Volkswagen
1981	Рене Метж/Бернар Жиру (ФРА)	Range Rover
1982	Клод Марро/Бернар Марро (ФРА)	Renault
1983	Жаки Икс/Клод Брассёр (БЕЛ/ФРА)	Mercedes
1984	Рене Метж/Доминик Лемойн (ФРА)	Porsche
1985	Патрик Занироли/Жан да Сильва (ФРА)	Mitsubishi
1986	Рене Метж/Доминик Лемойн (ФРА)	Porsche
1987	Ари Ватанен/Бернар Жиру (ФИН/ФРА)	Peugeot
1988	Юха Канкунен/Юха Пииронен (ФИН)	Peugeot
1989	Ари Ватанен/Бруно Берглунд (ФИН/ШВЕ)	Peugeot
1990	Ари Ватанен/Бруно Берглунд (ФИН/ШВЕ)	Peugeot
1991	Ари Ватанен/Бруно Берглунд (ФИН/ШВЕ)	Citroën
1992	Юбер Ориоль/Филипп Монне (ФРА)	Mitsubishi
1993	Брюно Саби/Домник Серийе (ФРА)	Mitsubishi
1994	Пьер Лартиг/Мишель Перен (ФРА)	Citroën

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



1995	Пьер Лартиг/Мишель Перен (ФРА)	Citroën
1996	Пьер Лартиг/Мишель Перен (ФРА)	Citroën
1997	Кэндзиро Синодзука/Анри Мань (ЯПО/ФРА)	Mitsubishi
1998	Жан-Пьер Фонтене/Жиль Пикар (ФРА)	Mitsubishi
1999	Жан-Луи Шлессер/Филипп Монне (ФРА)	Renault
2000	Жан-Луи Шлессер/Анри Мань (ФРА)	Renault
2001	Ютта Кляйншмидт/Андреас Шульц (ГЕР)	Mitsubishi
2002	Хироши Матсуока/Паскаль Маймон (ЯПО/ФРА)	Mitsubishi
2003	Хироши Матсуока/Андреас Шульц (ЯПО/ГЕР)	Mitsubishi
2004	Стефан Петерансель/Жан-Поль Коттрэ (ФРА)	Mitsubishi
2005	Стефан Петерансель/Жан-Поль Коттрэ (ФРА)	Mitsubishi
2006	Люк Альфан/Жиль Пикар (ФРА)	Mitsubishi
2007	Стефан Петерансель/Жан-Поль Коттрэ (ФРА)	Mitsubishi
2008	Отменена	
2009	Жиниэль де Вильерс/Дирк фон Цитцевитц (ЮАР/ГЕР)	Volkswagen

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



2010	Карлос Сайнц/Лукас Крус (ИСП)	Volkswagen
2011	Нассер Аль-Аттия/Тимо Готтшальк (КАТ/ГЕР)	Volkswagen
2012	Стефан Петерансель/Жан-Поль Коттр (ФРА)	MINI
2013	Стефан Петерансель/Жан-Поль Коттр (ФРА)	MINI

12. Глоссарий ралли «Дакар».

Бивак: лагерь, в котором в конце каждого этапа все команды и соперники организуют сервисную площадку. Помимо медицинского центра и пресс-центра, бивак также содержит большой кейтеринговый лагерь, становясь местом сбора всех членов команд

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

«Дакара».

Брифинг: во время ралли организаторы каждый вечер будут проводить специальные брифинги пилотов. На этих митингах планируется обсуждение происшествий текущего этапа гонки, а также будут даны указания относительно предстоящего этапа.



Russia

Corporate Communications



Контрольная точка: на контрольной точке участники должны получить на своих контрольных карточках времени печать, служащую доказательством того, что они прошли данную контрольную точку. В случае если участник пропускает контрольную точку или не получает печать, ему присваивается штрафное время.

GPS: в ралли «Дакар» GPS используется исключительно в качестве контрольной системы. Во время спецучастков гонщики могут ориентироваться только с помощью роудбука. Система GPS лишь подтверждает прибытие и прохождение контрольных точек.

«Техничка»: так как только участникам разрешено помогать друг другу, многие команды выставляют на старт ралли «Дакар» так называемые «технички». Это, как правило, гоночные грузовики, принимающие участие в зачете грузовых автомобилей и обеспечивающие участникам техническую помощь в случае аварии или поломки. На борту грузовиков хранятся запасные части и инструменты.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Феш-феш: особый, очень мелкий песок пустыни Сахара, в Аргентине называется «гвадал».

Интерком: связь между водителем и штурманом, используемая для передачи указаний и ориентирования.



Russia

Corporate Communications

MINI ALL4 Racing: автомобиль команды X-Raid, созданный для участия в ралли «Дакар» на базе MINI John Cooper Works Countryman. Его произведенный на базе серийного двигателя BMW двигатель с технологией TwinPower Turbo имеет объем 2993 см³, развивает 307 л. с. при 3250 об/мин. Это позволяет MINI ALL4 Racing разгоняться до максимальной скорости 185 км/ч. Вместимость топливного бака составляет приблизительно 375 л дизельного топлива. На старт ралли «Дакар-2014» выйдет 11 MINI — больше, чем когда-либо до этого. За рулем MINI ALL4 Racing Стефан Петерансель завоевал чемпионский титул ралли «Дакар» в 2012 и 2013 годах.

Петерансель, Стефан: французский гонщик, родился 6 августа 1965 года в Эшено-ла-Мелине во Франции. Абсолютный рекордсмен ралли «Дакар» по количеству побед: на его счету 11 чемпионских титулов, 6 — в зачете мотоциклов и 5 — в зачете внедорожников. Победитель ралли «Дакар» 2012 и 2013 годов за рулем MINI ALL4 Racing.

Этап: этап включает в себя лиазоны («перегонные этапы»), в рамках которых участники перемещаются от бивака на старт спецучастка и/или от финиша спецучастка до бивака, а также собственно спецучасток.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Irrtrack: данная спутниковая система обеспечивает контроль за относительным расположением спортсменов. С ее помощью судейский пункт может отслеживать положение и скорость каждого участника. В экстренном случае соревнующиеся могут связаться с судейским пунктом с помощью встроенного спутникового телефона.



Russia

Corporate Communications



Нейтрализация: спецучасток может включать в себя этап нейтрализации, во время которого общее время участников не увеличивается.

Закрытый парк: зона, в которой паркуются автомобили участников в определенные моменты гонки. Ремонт, дозаправка или замена шин здесь запрещены. Автомобили разрешается только укрыть прозрачным защитным чехлом.

Судейский пункт: администрация гонки, ответственная за безопасность, ход состязаний и рассмотрение жалоб.

День отдыха: в этот день, по прошествии половины ралли-марафона, не проводится никаких гонок, а участники и их автомобили остаются в биваке. Команды используют этот день для того, чтобы выполнить все необходимые технические работы со своими автомобилями.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Роуд-бук: роуд-бук предоставляется каждому участнику по прибытию в бивак после каждого этапа. В нем содержится вся необходимая информация для ориентирования: о расстоянии, опасных местах и особых указаниях. Для ее отображения используются специальные символы и стрелки.

Проверка: гоночные и служебные автомобили проверяются на соответствие регламенту.



Russia

Corporate Communications

Sentinel («Страж»): эта визуально-акустическая система используется для того, чтобы предупредить участника о том, что сзади его нагоняет более быстрый автомобиль. Это облегчает обгоны и увеличивает безопасность.

Служебный маршрут: все служебные автомобили — то есть все автомобили, кроме участников и прессы, — будут следовать от бивака к биваку служебным маршрутом, установленным организаторами гонки.

Зона ограничения скорости: в этой зоне участники должны соблюдать установленные ограничения (30, 50 или 90 км/ч). Эти зоны предусмотрены с целью обезопасить зрителей и/или особые природные объекты, мимо которых будут проезжать спортсмены.

Контрольная карточка: на данном документе отмечается время старта и время финиша. Кроме того, штурман собирает на них отметки о прохождении контрольных точек.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Tripmaster: данная электронная измерительная система предназначена для помощи штурманам. Она измеряет общую протяженность и протяженность отдельных этапов (например, между двумя отметками роуд-бука), и штурман может ее настраивать.

Лиазон («перегонный этап»): во время лиазона участники перемещаются от бивака на старт спецучастка и от финиша спецучастка до бивака. Пилоты обязаны уложиться в строго отведенное время.



Russia

Corporate Communications

Спецучасток: во время данного этапа гонки участники соревнуются на время. Время, потраченное на прохождение спецучастка от старта и до финиша, используется для определения положения участника в общей квалификации.

Точка маршрута (WP): эти точки, расположенные вдоль всего маршрута, устанавливаются организаторами. Участники обязаны пройти их во время гонки. Существует четыре различных типа точек маршрута: WPV, WPM (скрытая), WPE (видимая) и WPS (точка безопасности).

Команда X-Raid: частная гоночная конюшня, расположенная в городе Требур в Германии. Победитель ралли «Дакар» 2012 и 2013 на автомобилях MINI ALL4 Racing. Участник Кубка мира по ралли-рейдам FIA. Победитель Кубков мира с 2008 года. Глава команды — Свен Квандт.

13. Краткое содержание регламента и правил ралли «Дакар-2014».

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Автомобили, допускаемые к участию: класс T1 объединяет прототипы, и MINI ALL4 Racing команды X-Raid попадают именно в эту категорию. Багги также выступают в классе T1.

Серийные модели внедорожников стартуют в классе T2. При этом им разрешается заменять или усовершенствовать для работы под возросшими нагрузками только определенные компоненты.



Russia

Corporate Communications

Класс Open включает в себя, помимо прочего, внедорожники, созданные в соответствии с американскими требованиями SCORE.

Грузовики соревнуются в классе T4.

Наконец, среди участников есть гонщики, выступающие в категории «Альтернативные двигатели».

Помощь в случае технических проблем: механикам команды разрешается работать над автомобилем только в биваке и во время лизонона — это относится как к гоночным, так и к служебным автомобилям. Помощь механиков во время этапа строго запрещена. Только участники могут помочь друг другу.

Зачастую пилот и штурман сами оказываются не в состоянии решить возникшие неисправности. В случае серьезных повреждений они сообщают об этом так называемым «техничкам» своей команды. На старт ралли «Дакар-2014» команда X-Raid выставит два таких грузовика технической поддержки. Гоночный автомобиль может быть отбуксирован к финишу другим участником сразу в бивак.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



Участникам разрешается иметь в автомобиле спутниковый телефон для экстренного случая, однако его использование во время движения строго запрещено. Радиосвязь и/или передача данных между спортсменами и их командами также строго запрещены.

Порядок старта: только в первый день гонки участники будут стартовать в соответствии со своими номерами. Со второго дня и далее стартовый порядок будут определять результаты спортсменов. Это значит, что победитель текущего этапа будет стартовать на следующем этапе первым. В случае если участник зачета внедорожников, занимающий место в топ-15, столкнется с неожиданными проблемами и откатится назад, он имеет право трижды просить передвинуть его вперед на стартовой решетке. Это позволяет избежать большого количества ненужных обгонов более медленных соперников.

Навигация: правила ASO, касающиеся навигации, достаточно строги. Участники имеют право использовать лишь ограниченное количество функций GPS-приемников, предоставленных организаторами, роуд-буками, маршрутным компьютером TripMaster и компасом. За исключением данных функций использование GPS ограничено исключительно экстренными случаями, и на экипаж при этом накладывается многочасовой штраф. В случае если экипаж воспользуется GPS четыре раза, он дисквалифицируется.

На спецучастке участники обязаны пройти несколько точек маршрута, установленных организаторами. За пропуск точек маршрута им грозит штрафное время или даже

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



дисквалификация. Точки маршрута гарантируют, что участники не будут срезать путь и будут точно придерживаться маршрута.

Краткий обзор точек маршрута.

WPV: это информационная точка, на которой осуществляется контроль времени на старте и на финише (в биваке).

WPS — точка безопасности: данная точка предупреждает пилота о потенциальной опасности далее по ходу следования маршрута. Как только участники входят в трехкилометровую зону вокруг этой точки, система GPS подводит их к самой точке. Для того чтобы получить подтверждение прохождения точки, им необходимо приблизиться к ней на расстояние не более 90 метров.

WPM — скрытая точка маршрута: как только участники входят в 800-метровую зону вокруг данной точки, включается система GPS, которая указывает направление к ней. Для подтверждения прохождения точки экипаж должен пройти от нее на расстоянии не более 200 метров.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

WPE — видимая точка маршрута: система GPS направляет участников к данной точке маршрута, задействуя все свои возможности, сразу после подтверждения прохождения



Russia

Corporate Communications

предыдущей точки. Для подтверждения прохождения данной точки экипаж также должен пройти от нее на расстоянии не более 200 метров.

Участники должны найти правильный путь исключительно с помощью роуд-бука. Однако в некоторых местах организаторы отмечают правильный маршрут с помощью сигнальной ленты. Данные места, как правило, являются зонами риска — например, сельскохозяйственными угодьями, или густонаселенными районами, или опасными зонами. Они отмечаются в роуд-буке специальными символами. Когда речь идет о зонах риска, каждое нарушение участников наказывается драконовскими мерами, вплоть до дисквалификации в случае повторных нарушений.

Ограничения скорости: обычно по ходу спецучастков пилоты сами выбирают подходящую скорость движения. Однако на некоторых отрезках маршрута организаторы ввели ограничения скорости — 30, 50 или 90 км/ч. Как правило, эти участки проходят там, где ожидается большое скопление зрителей или где трасса проходит по территории населенных пунктов. Во время лиазона участники обязаны соблюдать общие ограничения скорости. Служебные автомобили должны придерживаться местные ограничения скорости: для легковых автомобилей они составляют 110 км/ч, а для грузовиков — 90 км/ч. Каждый раз по заезду в бивак соблюдение ограничений скорости контролируется с помощью электронного роуд-бука Tripy. Если устанавливается факт нарушений скоростного режима, даже быстрейшие экипажи соответствующих команд получают штрафное время.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



Russia

Corporate Communications



MINI Corporate Communications:

Кирилл Ястребов, kirill.yastrebov@bmw.com, тел.: +7 925 137 00 70

Пресс-агент MINI: JMgroup

Анастасия Бородина, a.borodina@jmgroup.ru, тел.: +7 925 158 89 58

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

A BMW Group company

Office address
125212, Russia,
Moscow,
Leningradskoe sh,
39a, bld.1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru